

**It's all
about
Love**

***Всё дело
в любви***



Христианские ценности для детей / Christian Values for Children

It's easy to make choices that squeeze love out of the picture. But the right choice is always the loving choice. It pays to remember the importance of those little acts of love, being kind or courteous or simply taking time for others.

If we make an effort to love God, then it will show in our interactions with others. Of course, we're human and make mistakes, we have good days and bad days, and God understands that, but if we want to change the world for the better, we need to make an effort to put love into action. "By this shall all men know that you are My disciples, if you have love one for another." (John 13:35)

Мы знаем, что надо относиться к людям с любовью, Однако в критические моменты, оказавшись перед лицом задачи, требующей от нас любви и бескорыстия, мы зачастую с лёгкостью вытесняем любовь из наших поступков.

Правильный выбор – это выбор любви. Всегда. Проявляя любовь, вы никогда не проиграете.

Если мы стараемся любить Бога и окружающих, то это отразится на наших взаимоотношениях с людьми. Конечно, мы люди, и нам свойственно ошибаться, у нас бывают хорошие дни и плохие, и Бог это понимает. Однако если мы хотим изменить мир к лучшему, нам необходимо постараться проявлять любовь на деле. «По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою». [[от Иоанна, 13:35]]



How can we show love? One of the beautiful things about love is that it adapts to the need. There's no set formula, so part of loving is finding out what the need is and how to meet it. Here are a few ideas to get you started:

- Try to see others through eyes of love; find and encourage their good qualities.
- Build others up; commend people for doing a good job. Everyone appreciates being appreciated.

Как же проявлять любовь? Любовь прекрасна тем, что находит подход к каждому человеку. Единой формулы любви не существует, поэтому любовь состоит в том, чтобы понять, в чём потребность человека, и как ему помочь. Вот несколько идей для начала.

- *Старайтесь смотреть на людей сквозь призму любви. Находите в людях добрые качества и говорите им о них.*
- *Поддерживайте людей, хвалите их за успехи. Всем нравится, когда их ценят.*



- When someone does something that bothers you, try to put yourself in that person's position. What might have caused them to act the way they did?
- Connect with people. Something as simple and seemingly small as a smile or sympathetic word can be the turning point in a stranger's day and possibly the start of a lasting and meaningful friendship.
- Do little "extras" to lighten the load someone is carrying, and thereby convey understanding and concern.
- Make an effort to get to know your friends better. What makes them tick? What matters most to them? What do they dream of doing someday? What has been their proudest moment?
- *Если кто-нибудь действует вам на нервы, и вы начинаете критиковать его поступки, постарайтесь поставить себя на место этого человека. В чём причина такого поведения?*
- *Идите на контакт с людьми. Иногда всего лишь улыбка или доброе слово может поднять настроение незнакомому человеку или стать началом искренней дружбы на долгие годы.*
- *Оказывайте людям помощь в мелочах, чтобы облегчить им жизнь и проявить понимание и заботу.*
- *Постарайтесь поближе узнать своих друзей и коллег. Что для них важно? Что их вдохновляет? О чём они мечтают?*



Maybe you already try to be loving, but sometimes you feel you don't have any more love to give. Those feelings are natural. And it's true—our love isn't sufficient. But when we run out of love, Jesus always has more. His love is wonderfully sufficient, unconditional, unlimited, and without end. Tell Him, "Jesus, I need more of You in my life. I need more of Your love." Then put little and big deeds of love into action, and He will give you more of His love. The more you give, the more Jesus will give you in return.

Возможно, вы уже стараетесь проявлять любовь, однако бывает так, что вам кажется, что ваша любовь иссякла. Всем нам порой приходится испытывать подобные чувства. Однако, если наша любовь иссякает, то у Иисуса любви хватает на всех с лихвой. Его любви всегда достаточно, она безоговорочна, безгранична и бесконечна. Скажите Ему: «Иисус, мне в жизни нужен Ты. Мне нужна Твоя любовь». А затем начните проявлять любовь на деле, и Он начнёт наполнять вас Своей любовью. Чем большим вы жертвуете, тем больше вознаградит вас Иисус. Продолжайте в том же духе, и увидите, что любви вам хватит не только для себя, но и для других.



www.freekidstories.org

Text courtesy of Activated magazine. Art © TFI.